Russian Translation Services

Client: Global Manufacturer of Mechanical Fluid Systems & Process Equipment

Category: Russian Translation Services

Location: Global (Project for Russian and Kazakh Markets)

Project Overview

A global leader in the design and manufacture of mechanical fluid systems and process equipment needed to deliver region-specific technical documentation for their equipment exports. This included the accurate translation of complex manuals and AutoCAD drawings to meet compliance and operational readiness requirements in Russia and Kazakhstan.

The Challenge

To support machine delivery and setup in Russian and Kazakh markets, the client required translation of highly technical manuals and AutoCAD drawings, including process and electrical diagrams, from English into Russian and Kazakh. The project demanded engineering-level precision, native language fluency, and formatting compatibility in AutoCAD for immediate use on-site. Editing formatting in AutoCAD was required considering the increased length of Russian/Kazakh translation in comparison with English.

The Outcome

Language Services Bureau assigned native engineer-translators, whose sample work was approved by the client before project initiation. AutoCAD drawings were translated directly in their original format, ensuring both linguistic and technical accuracy. The Russian and Kazakh versions of all manuals and diagrams were delivered on time, allowing for a smooth equipment handover and timely project completion without delays, which could have led to penalties for the client.